

- 103120393

Nabídka na realizaci objednávky  
č. 74/145110058

| Smluvní strany   |   |
|--|---|
| <b>Ministerstvo: Česká republika- Ministerstvo obrany</b><br>Tychonova 1, 160 01 Praha 6<br>IČO: 601 62 694    | <b>Dodavatel: General Dynamics European Land Systems – Czech s.r.o.</b><br>Náchodská 469/137, Horní Počernice<br>Praha 9<br>IČO: 271 56 753   |
| <b>Jehož jménem jedná: Ing. Tomáš DVORÁČEK</b>   | <b>Jehož jménem jedná: Ing. Juraj URBAN</b>   |
| Kontaktní osoba: Ing. Jiří Gottvald<br>Telefon: [REDACTED]<br>e-mail: [REDACTED]                               | Kontaktní osoba: Ing. Arpád Vrábel<br>Telefon: [REDACTED]<br>e-mail: [REDACTED]   |
| <b>Požadovaná servisní činnost:</b>  | <b>Provedení stanovené periodické revize tlakových nádob protipožárního systému (PPZ) po 5-ti letech používání z tří vozidel KBV-VR a dvou vozidel KOT-ZDR PANDUR II 8x8 CZ (bliže viz níže)</b>  |
| <b>Identifikace a dislokace techniky</b>   | <b>Označení: KBV-VR PANDUR II 8x8 CZ</b><br><b>Výrobní číslo: 335.20.02.001</b><br><b>VPZ: 378-89-38</b><br><b>Dislokace: VÚ 1824 Žatec</b><br><br><b>Označení: KBV-VR PANDUR II 8x8 CZ</b><br><b>Výrobní číslo: 335.20.02.003</b><br><b>VPZ: 379-81-39</b><br><b>Dislokace: VÚ 1824 Žatec</b><br><br><b>Označení: KBV-VR PANDUR II 8x8 CZ</b><br><b>Výrobní číslo: 335.20.02.004</b><br><b>VPZ: 380-70-93</b><br><b>Dislokace: VÚ 1824 Žatec</b><br><br><b>Označení: KOT-ZDR PANDUR II 8x8 CZ</b><br><b>Výrobní číslo: 335.20.08.001</b><br><b>VPZ: 382-30-37</b><br><b>Dislokace: VÚ 1824 Žatec</b><br><br><b>Označení: KOT-ZDR PANDUR II 8x8 CZ</b><br><b>Výrobní číslo: 335.20.08.002</b><br><b>VPZ: 383-46-11</b><br><b>Dislokace: VÚ 1824 Žatec</b> |
| <b>Označení uživatele techniky</b>   | <b>VÚ/VZ: VÚ 1824 Žatec</b><br><b>Adresa: Pražská, 438 01 Žatec</b>   |
| <b>Zástupce uživatele techniky</b>   | <b>Jméno: por. Bc. Michal Schilberger (za VÚ 1824 Žatec)</b><br><b>Telefon: + [REDACTED]</b><br><b>e-mail: [REDACTED]</b>   |
| <b>Zástupce Ministerstva</b>   | <b>Jméno: Ing. Luboš Stuchlý</b><br><b>[REDACTED]</b><br><b>e-mail: [REDACTED]</b>  |
| <b>Zástupce Dodavatele</b>   | <b>Jméno: Richard Směja</b><br><b>Telefon: [REDACTED]</b><br><b>e-mail: [REDACTED]</b>  |
| <b>Bližší popis provedení servisu:</b>   |   |
| Podle „Objednávky – výzvy k podání nabídky č. 74/145110058“ podepsané ze strany Ministerstva dne 15. 04. 2016. |   |

předané Dodavateli dne 20. 04. 2016 (dále jen „Objednávka“) a, Ministerstvo požaduje následující: „Provedení pravidelné revize tlakových lahví PPZ vozidel KBVP PANDUR II po 5 letech v rozsahu stanoveném výrobcem, nalepení štítků kontrolních a osvědčujících na TN, vypsání dokumentace TN, vydání a vyplnění osvědčující dokumentace TN - záznamník PPZ. V protokolu uvést jakému složení (kompletaci) odpovídá údaj u hmotnosti uvedený na štítku lahve. Požadují platnost cenové nabídky minimálně do konce července 2016.“

| Identifikace vozidla           | VPZ vozidla | s/n tlakové lahve                    | Láhev PPZ 6<br>litrů<br>DEUGRA | Láhev PPZ<br>8 litrů<br>DEUGRA |
|--------------------------------|-------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| KBV-VR PANDUR II 8x8 CZ - 001  | 378-89-38   | ND3221<br>LR7467<br>LW4377<br>LW4437 | 1<br>1<br>1                    | 1                              |
| KBV-VR PANDUR II 8x8 CZ - 003  | 379-81-39   | LI0823<br>LR7467<br>NK5901<br>NK5923 | 1<br>1<br>1                    | 1                              |
| KBV-VR PANDUR II 8x8 CZ - 004  | 380-70-93   | KF5352<br>NK5912<br>NK5914<br>LW4376 | 1<br>1<br>1                    | 1                              |
| KOT-ZDR PANDUR II 8x8 CZ - 001 | 382-30-37   | LS3077<br>LG0882<br>LG0949<br>LW4400 | 1<br>1<br>1                    | 1                              |
| KOT-ZDR PANDUR II 8x8 CZ - 002 | 383-46-11   | KF5326<br>NS0111<br>NS0094<br>NS0129 | 1<br>1<br>1                    | 1                              |
| CELKEM:                        |             |                                      | 15                             | 5                              |

Ve skutečnosti tento požadavek představuje provedení periodické revize po 5-ti letech používání na následujících tlakových nádobách umístěných na výše identifikovaných vozidlech PANDUR II 8x8 CZ:

1.) PROTIPOŽÁRNÍ TLAKOVÁ HASÍČÍ LÁHEV PRO MOTOROVÝ PROSTOR  
(FIRE SUPPRESSION BOTTLE - 8L)

- KČM: 0154210000069,
- NSN: 4210-12-373-7210,
- RN1: 42-10363-706(M),
- NCAGE1: D4394 (KIDDE-DEUGRA BRANDSCHUTZSYSTEME GMBH),
- RN2: 533593014070,
- NCAGE2: 0184N (GD EUROPEAN LAND SYSTEMS-STEYR GMBH)
- v každém z výše uvedených vozidel PANDUR II 8x8 CZ je instalován 1 kus uvedené tlakové hasičí lahve FA,
- celkem se tedy jedná o provedení revize po 5-ti letech na 5 kusech těchto tlakových hasičích lahví (bližší údaje viz tabulce výše),

a

2.) PROTIPOŽÁRNÍ TLAKOVÁ HASÍČÍ LÁHEV PRO PROSTOR OSÁDKY  
(FIRE EXTINGUISHING BOTTLE - 6L)

- KČM: 0154210000052,
- NSN: 4210-12-373-7205,
- RN1: 42-10457-206(M),
- NCAGE1: D4394 (KIDDE-DEUGRA BRANDSCHUTZSYSTEME GMBH),
- RN2: 533593014080,
- NCAGE2: 0184N (GD EUROPEAN LAND SYSTEMS-STEYR GMBH)
- v každém z výše uvedených vozidel PANDUR II 8x8 CZ jsou instalovány 3 kusy uvedených tlakových hasičích lahví BUA,
- celkem se tedy jedná o provedení revize po 5-ti letech na 15 kusech těchto tlakových hasičích lahví (bližší údaje viz tabulce výše).

V souladu s ustanovením č. 5.2.5 rámcové smlouvy č. 145110058 Dodavatel nabízí realizovat požadovaný servis následovně:

- V termínu, dohodnutém mezi Zástupcem Dodavatele a Zástupcem uživatele techniky minimálně pět dnů předem, se dostaví k VÚ 1824 Žatec pracovníci mobilního technického týmu Dodavatele a společnosti EAF protect s.r.o. (dále jen „Opravce“), kde pracovníci mobilního technického týmu Dodavatele převezmou předmětné tlakové lahve od Zástupce uživatele techniky a předají je bezprostředně poté představiteli Opravce.
- Následně budou předmětné tlakové lahve přepraveny silami a prostředky Opravce od VÚ 1824 Žatec do sídla Opravce (Karlovarská 131/50, 350 02, Cheb - Hradiště) kde budou provedeny veškeré činnosti související s provedením jejich revize po 5-ti letech provozu v rozsahu a za podmínek uvedených níže.

Nabídka zahrnuje zabezpečení splnění následujících podmínek ze strany kooperanta:

**A. legislativní a materiální předpoklady provedení požadovaných revizí:**

1. Certifikace dle standardu ČSN EN ISO 9001:2009,
2. Certifikát pro zacházení s látkami poškozujícími ozónovou vrstvu Země a ovlivňujícími klimatický systém Země – MŽP ČR,
3. Zařízení pro odsávání, recyklaci a plnění látek na bázi halogen-derivátů uhlovodíků,
4. Školení u výrobce stabilního hasicího zařízení pro KBV a KOT PANDUR II 8x8 CZ k provádění oprav s vydáním příslušného certifikátu (oprávnění k poptávané činnosti).

**B. Základní úkony v rámci prováděných revizí po 5-ti letech:**

1. Zabezpečení nového materiálu – setů pro provádění oprav od výrobce (včetně palníku) a hasiva HALON 1301,
2. Vyzvednutí (převzetí) předmětných tlakových hasicích láhví od představitele VÚ 1824 Žatec – sepsání protokolu o předání – převzetí předmětných tlakových hasicích láhví od uživatele techniky za účelem provedení jejich revize po 5-ti letech (s uvedením jejich stavu),
3. Odvoz předmětných tlakových hasicích láhví od VÚ 1824 Žatec do prostoru provádění stanovené periodické revize (provozovna Cheb), identifikace tlakových nádob (TN) do záznamníků TN,
4. Odtlakování nádob – odsátí expandéru,
5. Odčerpání hasiva do zvláštního zásobníku – pokud není hasivo vypuštěno v procesu hašení,
6. Provedení recyklace a regenerace hasiva a doplnění ztrát, zapsání provedení recyklace do provozní dokumentace zařízení,
7. Demontáž ventilu TN,
8. Vyčištění ventilu TN, jeho opravy, výměna součástí ventilu z velkého opravárenského setu, zabezpečení likvidace vyměněných dílů,
9. Provedení stanovené periodické revize tlakové nádoby, včetně tlakové zkoušky, zápis o provedení stanovené periodické revize a vyražení pavězy roku provedení, vypsání dokumentace o provedené tlakové zkoušce, vystavení zprávy o stanovené periodické revizi,
10. Kontrola a vyčištění vnitřního povrchu TN a provedení pasivace vnitřního povrchu TN,
11. Opískování vnějšího povrchu TN, provedení nástřiku vnějšího povrchu nádoby RAL 3000,
12. Výměna dalších předepsaných komponent (těsnění, stoupač trubka, palník atd.),
13. Dokončení montáže ventilu dle dokumentace výrobce a kompletace sestavy,
14. Provedení zkoušky těsnosti tlakové nádoby, ventilu,
15. Naplnění sestavy TN hasivem H1301 na plnicím zařízení, včetně natlakování dusíkem na provozní tlak, kontrola těsnosti a vážení,
16. Provedení kontroly těsnosti nádoby přenosným detektorem a vážením v předepsaných intervalech,
17. Dokončení opravy nádoby, plombování, nalepení typových, osvědčujících a kontrolních štítků,
18. Vydání a vyplnění osvědčující dokumentace,
19. Výměna zápalného tělesa a jeho držáku, ekologická likvidace starého,
20. Doprava předmětných tlakových hasicích láhví k VÚ 1824 Žatec a jejich předání zpět uživateli.
21. S lahvemi bude předána následující dokumentace:
  - inspekční zpráva o provedení periodické inspekce + protokol o provedení tlakové zkoušky,
  - protokol o naplnění a kontrole těsnosti,
  - prohlášení o shodě na hasivo HALON 1301,
  - informace Opravce, z které bude patrné, jakému složení (kompletaci) odpovídá údaj o hmotnosti uvedený na štítcích jednotlivých TN (pokud tato informace nebude obsažena ve výše uvedené inspekční zprávě o provedení periodické inspekce).

Místo provedení servisu: EAF protect s.r.o., adresa: Karlovarská 131/50, 350 02, Cheb – Hradiště.

Místo předání/převzetí techniky: VÚ 1824 Žatec

Přepravu do/z místa předání techniky zabezpečí: Opravce v rámci kooperace

Servis provede: GDELS-Czech s.r.o. s využitím kooperace GDELS-Steyr a EAF protect s.r.o. (dříve ESTO plus, s.r.o.)

Provedení SOJ:  
Nepožadováno / Nenabízeno

Provedení katalogizace (pouze u dodávek náhradních dílů):  
Nepožadováno / Nenabízeno

Datum zahájení/ukončení servisu:

- Zahájení ihned po předání této Nabídky podepsané ze strany Ministerstva Dodavatelů,
- Ukončení do 8 kalendářních týdnů ode dne předání předmětných tlakových nádob Zástupcem uživatele techniky pracovníkům mobilního technického týmu Dodavatele.

Poskytnutá záruka:

12 měsíců na provedenou práci v rámci prováděných revizí po 5-ti letech,  
24 měsíců na nové díly použité v rámci prováděných revizí po 5-ti letech (viz bod B. výše)

Nabídková cena:

| Druh nákladů   | Stručný popis/obsah | Jednotková cena | Počet jednotek | Cena za náklad  |
|----------------|---------------------|-----------------|----------------|-----------------|
|                |                     |                 |                |                 |
| Celkem bez DPH |                     |                 |                | 882 800,00 Kč   |
| DPH 21 %       |                     |                 |                | 185 388,00 Kč   |
| Celkem s       |                     |                 |                | 1 068 188,00 Kč |

Slovy: „Jedenmilionšedesátosmtisícstoosmdesátosm“ korun českých

Ceny bez DPH za jednotlivé druhy nákladů jsou cenami nejvýše přípustnými a nepřekročitelnými.

Ostatní informace, sdělení a požadavky Dodavatele:

Tato Nabídka je platná za předpokladu jejího podpisu ze strany Ministerstva nejpozději do 31. července 2016.

Převzetí předmětných tlakových hasicích lahví od uživatele techniky za účelem zabezpečení provedení revizí po 5-ti letech

na těchto tlakových hasících lahvích a jejich předání po provedených revizích zpět uživateli techniky bude provedeno mobilním technickým týmem Dodavatele.

Tato Nabídka neřeší, kdo provede demontáž předmětných tlakových hasících lahví z vozidel pro potřeby provedení jejich periodické revize a kdo provede jejich zpětnou montáž na vozidla po provedené periodické revizi.

**Závěrečná ujednání:**

Pro realizaci této nabídky platí podmínky uvedené v rámcové smlouvě č. 145110058 uzavřené mezi Ministerstvem a Dodavatelem dne 11. listopadu 2014.

Tato nabídka je vyhotovena ve dvou originálních výtiscích o 5 listech a 1 příloze celkem o 1 listu s tím, že každá ze smluvních stran obdrží jeden výtisk.

Příloha č. 1 k Nabídce na realizaci objednávky č. 74/145110058 - Cenová kalkulace kooperace - počet listů 1

Podepsáním této „Nabídky na realizaci objednávky č. 74/145110058“ Ministerstvem se stává tato nabídka platná a dnem doručení podepsané nabídky Dodavatelé se stává tato nabídka účinná.

V Praze dne 26. dubna 2016

V Praze dne 26-07-2016

GENERAL DYNAMICS EUROPEAN  
SYSTEMS - CZECH s.r.o.  
číslo 469/137  
- Horní Počernice  
27156753

M  
[Redacted]  
Za Ministerstvo  
Ing. Tomáš DVORÁČEK

Cenová kalkulace kooperace za provedení  
demontovaných z pěti vozů

| Předmět  |   |
|--|---|
| <p>1.) REVIZE PO 5-TI LETECH - PROTIPOŽÁRNÍ TLAKOVÁ HASÍČÍ LÁHEV<br/>PRO MOTOROVÝ PROSTOR<br/>(FIRE SUPPRESSION BOTTLE - 8L)</p> <p>KČM: 0154210000069,<br/>NSN: 4210-12-373-7210,<br/>RN1: 42-10363-706(M),</p> <p>NCAGE1: D4394 (KIDDE-DEUGRA BRANDSCHUTZSYSTEME GMBH),<br/>RN2: 533593014070,<br/>NCAGE2: 0184N (GD EUROPEAN LAND SYSTEMS-STEYR GMBH)</p> <p>v každém vozidle je instalován 1 kus uvedené tlakové hasičí láhve FA,</p> <p>V případě 5 vozidel PANDUR II 8x8 CZ se tedy jedná o provedení revize po 5-ti letech na celkem 5 kusech uvedených tlakových hasičích láhví.</p>             | <p>Cena /</p> <p>Cena /</p> <p>1</p>      |
| Předmět  |   |
| <p>2.) REVIZE PO 5-TI LETECH - PROTIPOŽÁRNÍ TLAKOVÁ HASÍČÍ LÁHEV<br/>PRO PROSTOR OSÁDKY<br/>(FIRE EXTINGUISHING BOTTLE - 6L)</p> <p>KČM: 0154210000052,<br/>NSN: 4210-12-373-7205,<br/>RN1: 42-10457-206(M),</p> <p>NCAGE1: D4394 (KIDDE-DEUGRA BRANDSCHUTZSYSTEME GMBH),<br/>RN2: 533593014080,<br/>NCAGE2: 0184N (GD EUROPEAN LAND SYSTEMS-STEYR GMBH)</p> <p>v každém vozidle jsou instalovány 3 kusy uvedených tlakových hasičích láhví BUA,</p> <p>V případě 5 vozidel PANDUR II 8x8 CZ se tedy jedná o provedení revize po 5-ti letech na celkem 15 kusech uvedených tlakových hasičích láhví.</p> | <p>Cena /</p> <p>Cena /</p> <p>Cena /</p> |
| <p><b>Celkem bez DPH</b><br/><b>DPH 21%</b><br/><b>Celkem s DPH</b></p>  |   |